В.Э. Василевская

Академия управления при Президенте Республики Беларусь

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ: ИСТОРИЯ И СОВРЕМЕННОСТЬ

Аннотация

В статье рассматриваются сущность и эволюция лингвокультурологии, как науки исследующей ценностно-смысловые категории культуры в семантике языка. Внимание концентрируется на весомости изучения истин коммуникативного восприятия отличных этносов в современном мультикультурном пространстве.

Ключевые слова: глобализация, культура, лингвокультурология, этнос, язык.

Обращаясь к вопросу соотношения языка и культуры, необходимо подчеркнуть их взаимодополняющую природу, отражающую специфику национального менталитета. Фундаментальная роль языка в процессе идентификации культурного своеобразия на сегодняшний день является очевидной. Более того, в современных реалиях «глобализационного переворота», в ходе которого отмечается, в том числе, стирание культурных границ, изучение лингвокультурных особенностей народов является остроактуальным.

Формирование лингвокультурной теории относят к началу XIX века, когда немецкий философ Вильгельм Гумбольдт одним из первых определил взаимосвязь культуры и языка через призму языковой картины мира. Согласно теории лингвистической относительности Гумбольдта, язык как сложная когнитивная система, включает умственное и психологическое сознание человека, которое продуцирует духовную силу культуры, чем сильнее влияние духа, тем богаче язык. Язык – это полноценный орган человека, который невозможно изолировать и рассматривать лишь как составную часть иных

органов. Не одно живое существо на планете не обладает феноменальной человеческой возможностью говорить на языке своей культуры. В гумбольдтовской концепции антропологии языка, также отмечается его исключительная функция познания (открытия) истин мира, т.е. язык интерпретируется автором, как своего рода «хранилище» мыслей человека [1, с. 21].

«Языковой фильтр» переработки мира вещей в теории Гумбольдта, кардинально переосмысливается американским антропологом Эдвардом Сепиром, который полагал, что определение языка как «ярлыка» мысли ошибочно. Мыслить без языка невозможно, более того, сама мысль образуется в корнях так называемого «молчаливого» (неосознанного) языка, который появляется в процессе образного мышления. По мнению Сепира, существенна роль языка и в сознательном мышлении, накоплении исторического опыта культуры. В культурологическом контексте, Сепир отмечает «бесполезную» функцию международных языков, которые представляют собой лишь превалирование языковой власти на мировой арене и не выражают символической значимости. Искусственно созданные международные языки не отражают социальный опыт народа, его культуру [3, с. 83]. Действительно, на современном этапе прогрессирующей глобализационной волны, инициирующей унификацию культурного наследия народов, международные языки являются примером мультикультурного (смешанного) глобального пространства, в котором нет места выражению самобытности отдельных культур.

Мир глобального, критично интернационального сознания открывает новые рамки проявления межкультурной коммуникации, в которой важнейшее значение имеют культурные особенности коммуникаторов, как своего рода «продуктов культуры». Лингвокультурология является смежным научным направлением, образовавшимся на стыке психологии, культурологии, политологии, социологии, этнографии и других наук. «Впитав» наследие образовавших её наук, лингвокультурология исследует ценностно-смысловые

категории культуры в семантике языка [2, с. 11]. Объектом науки является язык как способ фиксации культурных кодов, а предметом – взаимодействие языка и культуры в образно-смысловой проекции, отражающейся в сознании носителей языка. Выделяют несколько направлений лингвокультурологии:

1. *локальная*, концентрирует внимание на изучении культурных свойств языка отдельной социальной группы в определенный временной отрезок;

2. *диахроническая*, исследует лингвокультурную динамику этноса;

3. *сравнительная,* занимается соотнесением лингвокультурных особенностей разных этносов, с целью выявления их схожести или напротив, различий;

4. *сопоставительная*, определяет культурный менталитет отдельного языка, с точки зрения анализа носителя иного языка (к примеру, определение французского менталитета носителем русского языка);

5. *лексиографическая*, формирует лингвострановедческие труды [4].

Помимо основных направлений лингвокультурологии, существуют частные виды исследований, например русский филолог В.Т. Клоков предложил систематизировать подходы к изучению культуры языка по семиотическому признаку, в соответствии с которым выделяют девять направлений:

- лексико-грамматические исследования категорий языка;

- выявление языковой номинации (действительности);

- определение семиотического кода (хранения и передачи культурной информации);

- обогащение «фоновыми» (речевыми) знаниями;

- изучение жанровых особенностей языка;

- изучение традиционных (устоявшихся) форм передачи культурной информации;

- анализ языковых идиом этноса, позволяющий зафиксировать особенности культурного опыта;

- рассмотрение отличительных языковых диалектов (профессиональных, бытовых и т.д.);

- исследование культурной информации языковой картины мира [4].

Сегодня лингвокультурология является актуальной филологической дисциплиной, в рамках которой познаются истины коммуникативного восприятия отличных этносов в современном мультикультурном пространстве. Изучение языка как мощного носителя культуры позволяет выявить особенности ранее не известных науке фактов жизнедеятельности «культурного организма» этноса. Несмотря на стремительное развитие, лингвокультурология является относительно молодым научным направлением, перед которым стоят важнейшие задачи исследования. В числе которых: определение степени вовлеченности культуры в процесс образования языковых концептов; выявление особенностей присоединения «культурных смыслов» к языку; раскрытие сознательного участия носителей языка в проявлении «культурных смыслов» речи; поиск реальных фактов существования культурно-языковой компетенции и др.

Таким образом, границы научных исследований лингвокультурологии гораздо масштабнее исключительного изучения взаимодействия культуры и языка. Выявление культурных феноменов в языковых концептах, отражает когнитивный аспект исследования, что непосредственным образом граничит с философией когнитивной лингвистики. Интерес лингвокультурологии по отношению к специфике национальной самобытности, граничит с философией этнолингвистики. Культурная информация как объект исследования объединяет границы лингвокультурологии и лингвострановедения, второе в большей степени концентрирует внимание на прикладном аспекте преподавания иностранных языков. Масштаб лингвокультурологии также определяется пограничным взаимодействием с социолингвистикой, но в отличие от изучения психологии социума в контексте языковой картины мира, лингвокультурология отражает духовную культуру языка.

Список литературы

1. Галиева А.М., Ибрагимова З.З. Антропологическая природа языка в лингвофилософии В. фон Гумбольдта // Ученые записки Казанского университета. 2012. №1. С. 19–28.

2. Зиновьева Е.И. Лингвокультурология: от теории к практике. Учебник. СПб.: СПбГУ; Нестор-История, 2016. 182 с.

3. Опарина Е.О. Эдвард Сепир // Американские лингвисты XX века. 2001. №1. С. 79–101.

4. Чжоу Ю. Лингвокультурология как особая научная дисциплина: истоки и современное состояние QRZ.RU: Наука и образование ON-LINE. URL:https://pedagog.eee-science.ru/wp-content/uploads/2017/05/referat-1-1.pdf (дата обращения: 08.01.2022).

V.E. Vasilevskaya

LINGUOCULTUROLOGY: HISTORY AND MODERNITY

Abstract

The article examines the essence and evolution of linguoculturology as a science that studies the value-semantic categories of culture in the semantics of language. Attention is focused on the importance of studying the truths of the communicative perception of different ethnic groups in the modern multicultural space.

Keywords: globalization, culture, linguoculturology, ethnicity, language.

Сведения об авторе:

Василевская Валерия Эдуардовна, магистрант кафедры международных отношений, Академия управления при Президенте Республики Беларусь, Минск, Беларусь; e-mail: vasilevskaya.v.e@mail.ru.